

COLLOQUES

Piotr Daszkiewicz¹ et Pascale Heurtel²

Le tricentenaire de la naissance de Georges Leclerc de Buffon (1707-1788) Georges Leclerc de Buffon et l'école naturaliste de Gdańsk

Introduction

Le colloque « Buffon (1707-1788) et la Pologne » s'est déroulé le 8 juin 2007 au Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences à Paris. Cette manifestation a été organisée dans le cadre de « l'année Buffon » et de la célébration du 300^e anniversaire de la naissance de ce grand naturaliste, intendant du Jardin du Roi à Paris. Durant ce colloque, de nouveaux résultats de recherches ont été présentés ainsi que de nouvelles interprétations historiques sur les relations de Buffon avec la Pologne³.

L'importance de cette conférence tient également à l'ouverture de nouvelles pistes de recherche. Les relations de Buffon avec l'école naturaliste de Gdańsk sont l'un de ces sujets importants pour l'histoire des sciences naturelles, et pourtant encore ignorées des historiens et des biographes de ce grand naturaliste.

École naturaliste de Gdańsk

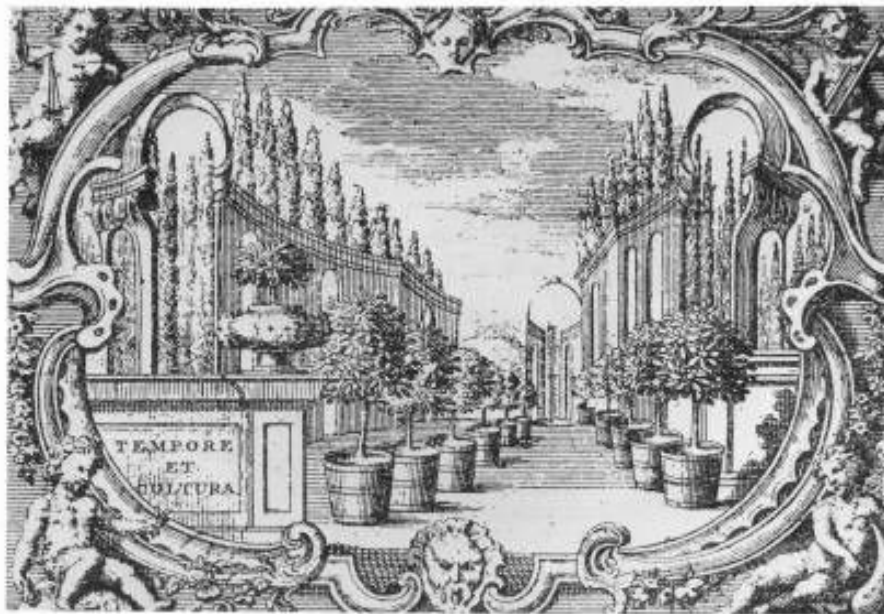
Gdańsk était, aux XVII^e et XVIII^e siècles, un important centre de recherches dans les domaines de la médecine et des sciences naturelles. Une ambiance particulièrement favorable aux recherches régnait dans cette riche ville portuaire, carrefour de deux cultures : polonaise et allemande. Grâce à son célèbre lycée, Gdańsk disposa, à partir du XVI^e, d'une longue tradition d'enseignement de haut niveau. La médecine était une des matières enseignées dans cette ville et les sciences naturelles faisaient partie de cet enseignement médical. L'anatomie fut enseignée à

¹ (Note de la rédaction) Service du Patrimoine Naturel/ Muséum national d'Histoire naturelle de Paris.

² (Note de la rédaction) Bibliothèque Centrale du Muséum national d'Histoire naturelle de Paris.

³ Voir « Buffon (1707-1788) et la Pologne, Actes du Colloque Franco-Polonais à l'occasion du 300^e Anniversaire de sa naissance, tenu à Paris le 8 juin 2007 » N° 3 spécial des *Annales* du Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences, pp. 162 et P. Daszkiewicz & R. Tarkowski, 2007, *Nowe dane dotyczące historii polskiej geologii przedstawione po raz pierwszy na konferencji Buffon i Polska w Stacji Naukowej PAN w Paryżu*. *Przegląd Geologiczny* 55/10 : 845-848.

Gdańsk à partir de 1568⁴ ; l'école de Gdańsk marqua l'histoire de ce domaine scientifique, car, pour la première fois en Europe centrale, l'autopsie d'un nouveau-né « monstrueux » eut lieu dans cette ville, en 1613. L'année 1677 est la date de naissance de la première société savante de cette ville, la plus ancienne de tout l'État polono-lituanien ; mais les médecins de Gdańsk s'étaient déjà organisés auparavant dans *l'Ordre des médecins*, corporation professionnelle, reconnue en 1636 par un édit du roi Ladislas IV. Le Gdańsk des XVII^e et XVIII^e siècles, c'est également un important centre de cabinets d'histoire naturelle. Les collections de Klein, Gottwald, Breynius étaient réputées dans toute l'Europe. Grâce aux généreuses subventions du roi de Pologne, dont les bénéfices de la Poste, ainsi qu'au mécénat de riches patriciens, les savants de Gdańsk purent travailler dans un certain confort matériel. La ville était également un important centre éditorial : de nombreux livres furent imprimés à Gdańsk, dont une partie des ouvrages naturalistes de Gabriel Rzączyński.



Emblème de la Société des Naturalistes de Gdańsk

Parmi les importantes avancées des sciences naturelles de Gdańsk, citons les travaux sur l'anatomie de divers animaux de Georgus Segerus (1629-1678) ; les travaux paléontologiques et entomologiques de Johannes Philippus Breynius (1680-1764), dont son ouvrage sur la cochenille de Pologne ; les travaux zoologiques et plus particulièrement dans le domaine de la systématique de Jacob-Théodore Klein

⁴ Voir Fedorowicz Z. 1968 « Zoologia w Gdańsku w stuleciach XVII XVIII ». *Memorabilia Zoologica* 19. Wrocław-Warszawa-Kraków. Zakład Narodowy imienia Ossolińskich. Wydawnictwo Polskiej Akademii Nauk, pp. 106.

(1685-1759), les collections de la faune sibérienne de Daniel Gottlieb Messerschmidt (1685-1735) dont fait partie la première découverte d'un mammouth entier conservé dans les glaces de Sibérie (1724) ; les travaux microscopiques de Johann Conrad Eichhorn (1718-1790) dont ses descriptions concernant divers protozoaires ; les résultats des voyages de Forster père et fils.

Les travaux des naturalistes de Gdańsk furent rapidement remarqués en France. Les traductions et les commentaires de ces publications sont assez courants au XVIII^e siècle⁵.

Buffon et Jacob-Théodore Klein

Jacob-Théodore Klein⁶ (1685-1759) fut le secrétaire municipal de Gdańsk, représentant de la ville auprès du roi de Pologne et diplomate polonais auprès du tsar Pierre le Grand ; il fut chargé de missions diplomatiques en Prusse et à Hanovre. En 1718, il fonda, à Gdańsk, un jardin botanique, une ménagerie et un cabinet d'histoire naturelle. Ses collections naturalistes sont rapidement devenues célèbres et attirèrent de nombreux curieux vers la ville, parmi lesquels des naturalistes et des hommes d'État. Il a également réuni une importante bibliothèque naturaliste. Klein était membre de la *Societas Litteraria* (1720-27) et de la *Soc. Physicae Experimentalis* (1742). Auteur de quatre-vingt-une publications dans le domaine botanique, zoologique, paléontologique, minéralogique, médical et au sujet de l'exploitation des mines, il incorpore dans ses publications diverses observations botaniques de son jardin et des descriptions de fossiles des environs de Gdańsk. Il est l'auteur des premiers travaux sur les invertébrés marins en Pologne, mais aussi de monumentaux ouvrages, tel que *Historia piscium naturalis* (Gdańsk 1741-49), *Tentamen herpetologiae* (Leiden, 1755), *Stemmata avium* (avec la liste des noms polonais des oiseaux, Leipzig 1759) et *Historia Avium Prodromus* (Lubecae 1750 et Dantzig 160). Ardent adversaire du système linnéen, c'est probablement ce qui rapprocha Buffon des idées de Klein. C'était aussi un grand connaisseur de la flore et de la faune des côtes de la mer Baltique. Il a vendu sa collection de fossiles à Auguste II et sa collection d'ambres à Auguste III, deux rois de Pologne et électeurs de Saxe. Une

⁵ Voir par exemple : Collection académique, composée des mémoires, actes ou journaux des plus célèbres académies et sociétés littéraires étrangères 1755-1779. Ed. Dijon - F. Desventes ; Paris - J. Desaint & C. Saillant.

⁶ Informations biographiques sur Klein et les Forsters d'après Feliksiak S. 1987 *Słownik Biologów Polskich*. PAN. Warszawa, pp. 260 et 163-164.

partie des écrits de Klein, dont dix travaux sur la mine de sel de Wieliczka, reste manuscrite.



Jacob-Théodore Klein (1685-1759)

Klein est l'un des auteurs les plus cités dans l'*Histoire naturelle* (deux cent huit fois). Buffon restait admiratif devant son système de classification des animaux : « M. Klein a fait la division générale des animaux d'une manière ingénieuse, en établissant un caractère essentiel à tous les animaux, qui est la faculté de changer de lieu, et en le déterminant par les parties du corps qui servent à ce mouvement ». À plusieurs reprises, il cita Klein dans des descriptions de mammifères et d'oiseaux, tantôt originaires de Pologne, tantôt exotiques (p. ex. les antilopes, le tamandua, l'autruche), que Klein connaissait et a pu étudier grâce aux riches collections des cabinets d'histoire naturelle de Gdańsk. Les sources connues de nos jours des historiens ne permettent pas de savoir si Klein a rencontré Buffon ou si ces deux savants entretenaient une correspondance. Il est néanmoins certain que Buffon connaissait l'œuvre de Klein et qu'il en usa souvent dans son travail.

Buffon et les Forster père et fils

Jan Reinhold Forster (1729-1798) est né à Tczew. D'origine écossaise, il était le fils du maire de cette ville. Après ses études en Allemagne, il devint pasteur à Mokry Dwór, dans les environs de Gdańsk. En dehors de son travail, il se consacrait à des recherches naturalistes. Dans les années 1765-1766, sur la demande du

gouvernement russe, il fit un voyage sur les territoires bordant la rivière Volga. Durant les années 1766-1772, il travailla en qualité d'enseignant en Angleterre, où il publia *Specimen historiae naturalis Volgensis*. Grâce à cette publication, il devint membre de la *Royal Society*. Il fut un correspondant de Carl Linné. À Londres, il travailla à plusieurs reprises sur les collections ornithologiques originaires de la Baie d'Hudson. Il est surtout connu pour avoir accompagné, avec son fils Georges, le capitaine James Cook, dans son deuxième voyage autour du monde (1772-1775). Il accumula d'immenses collections naturalistes, et publia la *Flore de Polynésie*. On l'empêcha de travailler sur les collections amenées par l'expédition du capitaine Cook, car le droit de description du voyage avait été réservé à l'amirauté britannique. Après son retour en Europe, Forster vécut dans une grande précarité et une grande misère, et fit même de la prison en raison de ses nombreuses dettes. En 1779, il accepta le poste de professeur des sciences naturelles à Halle, où il resta jusqu'à sa mort.



Georg Forster.

Jan Reinhold Forster (1729-1798) et son fils Georg Forster (1754-1798)

Son fils Georg Forster (1754-1794), à l'âge de onze ans, accompagna son père durant son voyage sur la Volga. Il acquit sa formation de naturaliste durant le voyage de Cook. Après son retour, il publia *A voyage toward the South Pole and round the world* (London, 1777). Cette publication l'a rendu célèbre dans l'Europe entière. En 1779, il devint professeur au *Collegium Carolinum*, à Kassel. En 1783, sur une proposition de la Commission de l'Éducation Nationale, il arriva à Vilnius, où il enseigna l'histoire naturelle. En 1787, il quitta cette ville pour participer à une expédition russe autour du monde, mais ce voyage ne se réalisa jamais. En 1790, il voyagea en compagnie d'Alexandre Humboldt sur les bords du Rhin. Il publia *Ansichten von Niederrhein, Brabant, Flandern, Holland ...*

En 1792, Mayence se trouva sous occupation française ; Forster, révolutionnaire, commença sa carrière politique en se déclarant partisan du rattachement de cette ville à la République Française. Considéré en Allemagne comme un traître, il se retira à Paris, où il mourra dans une grande pauvreté.

Buffon connut personnellement Johann Reinhold Forster et son fils Georg. Il utilisa de nombreuses informations de ces naturalistes, qui étaient pour la plupart originaires de leur voyage autour du monde. Les Forster sont cités trente et une fois dans *l'Histoire naturelle*. La plupart de leurs informations utilisées par Buffon concernent les oiseaux. Nous pouvons remarquer que Buffon utilise aussi des citations de ces naturalistes afin de renforcer sa critique contre Linné : « M. Forster remarque que Linnæus a peu connu les pétrels, puisqu'il n'en compte que six espèces, tandis que par sa propre observation M. Forster en a reconnu douze nouvelles espèces dans les seules mers du Sud ». Les autres informations provenant de Forster concernent les polypiers, les poissons, les mammifères (p. ex. les rongeurs des Iles de Pacifique, l'élevage des chiens par les habitants de la Nouvelle Zélande, les mangoustes « l'isle de Madagascar », les cochons de Siam).

Forster a également transmis à Buffon des informations sur la faune de Pologne, et plus particulièrement sur le saïga⁷ et les chevaux d'Ukraine, ainsi que sur les bisons d'Europe.

Signalons que Forster induisit involontairement Buffon en erreur au sujet de cette dernière espèce :

⁷ Rookmaaker L. C. 1985 The zoological notes by Johann Reinhold and George Forster included in Buffon's *Histoire Naturelle* (1782). *Archives of Natural History* 12/2 : 203-212.

« M. Forster m'a informé que la race des aurochs ne se trouve actuellement qu'en Moscovie, & que les aurochs qui étoient en Prusse & sur les [sic !] confins de la Lithuanie, ont péri pendant la dernière guerre ; mais il assure que les bisons sont encore communs dans la Moldavie ».

Il est certain qu'à cette époque le bison avait déjà disparu des forêts de Prusse. Il est même probable que l'espèce survivait encore en Moldavie. Mais elle n'y était sans doute pas « commune ». La seule population de bisons, à part dans le Caucase (probablement ce que Forster désignait par « Moscovie »), vivait dans la Forêt de Białowieża : exactement « aux confins de Lituanie », là où, d'après Forster, l'espèce devait, tout comme en Prusse, disparaître « suite à la guerre ».

Les documents liés à l'école naturaliste de Gdańsk au MnHn

Le décompte des ouvrages des auteurs de l'école naturaliste de Gdańsk qui se trouvent à la bibliothèque centrale du MnHn a été fait.

Nom d'auteur	Nombre d'ouvrages à la bibliothèque centrale du MnHn
Adrian Pauli (1583-1622)	1
Nicolas Ölhafen	2
Georg Seegerus (1625-1678)	3
Ernst Gottfried Heyse (1657-1678)	1
Johann Adam Kumulus (1689-1745)	3
Christian Mentzel (1622-1701)	3
Christoph Gottwald (1636-1700)	2
Georg Andrea Helwing (1666-1748)	4
Johannes Philippius Breynius (1680-1764)	5
Jakob Breynius (Breynius) (1637-1697)	2
Jacobus Theodorus Klein (1685-1759)	20
Michael Christoph Hanovius (1695-1773)	1
Gottfried Reyger (1704-1788)	1

Johann Daniel Titius (1729-1798)	5
Johann Reinhold Forster (1729-1798)	21
Georg Forster (1754-1794)	16

Nous pouvons constater qu'avec ces quatre-vingt-dix ouvrages, la bibliothèque du MnHn possède une collection de grande importance et se place sans le moindre doute parmi une des plus riches du monde du point de vue du patrimoine culturel de l'école naturaliste de Gdańsk. La richesse de cette collection ne se limite pas aux œuvres imprimées. La bibliothèque centrale du MnHn conserve également un certain nombre de documents manuscrits, dont les traces d'échanges entre Buffon et Forster comme *Catalogue d'un herbier rapporté des Isles de la mer australe par M. Forster & cédé à M. le comte de Buffon pour le Cabinet du Roi en Novembre en 1777*, ou encore *Les leçons d'Histoire naturelle* de Georg Forster ; une riche collection de documents manuscrits liés à l'expédition du capitaine Cook, ou encore une des polémiques de Forster avec les conceptions zoogéographiques de Buffon « *Dissertatio contra Buffonem* ».

Les auteurs ont voulu vérifier l'origine des documents de l'École de Gdańsk, conservés au MnHn. S'agit-il de documents qui furent la propriété de Buffon ou bien des acquisitions postérieures à son intendance ? Malheureusement, l'habitude d'inventorier les collections n'était pas encore mise en pratique au XVIII^e siècle. La bibliothèque n'échappe pas à cette lacune. Il n'était pas facile de savoir exactement de quel document pouvait disposer Buffon, car il reste difficile de savoir quels étaient les documents qui faisaient partie du cabinet d'histoire naturelle avant cette transformation en muséum ; d'autant plus que, comme dans d'autres domaines, le droit accordé aux nouveaux établissements d'enrichir leurs collections par des biens confisqués aux congrégations religieuses et aux émigrés a véritablement permis à la bibliothèque nouvellement créée, par le titre 3 du décret du 10 juin 1793, de prendre une dimension tout à fait remarquable sur le plan quantitatif. Par ailleurs, il ne nous est pas possible de savoir exactement à quel moment ces documents sont réellement entrés dans les collections du Muséum. On ne peut donc pas savoir si les ouvrages cités par Buffon, de Klein, des Forster et de Titius (cité trois fois) et conservés aujourd'hui à la bibliothèque centrale du MnHn appartenaient à ce grand savant.

Sachant que l'exemplaire de l'*Actuarium Historiae naturalis Regni Poloniae Magnique Ducatus Lithuaniae* de Gabriel Rzączyński, exemplaire qui appartenait à Buffon, se trouve aujourd'hui à la Bibliothèque Nationale de France, les auteurs ont décidé d'examiner les exemplaires des livres de Klein qui se trouvent à la BNF. La Bibliothèque Nationale de France possède actuellement vingt-neuf livres de Klein. Notre attention fut attirée par l'exemplaire de *Historiae avium prodromus, cum praefatione de ordine animalium in genere*. Lubecae : apud J. Schmidt, 1750, exemplaire complété par une traduction française manuscrite des pages 206 à 213. Les pages traduites correspondent aux informations utilisées par Buffon dans l'*Histoire naturelle* au sujet de l'hivernage des hirondelles. Comme dans le cas du livre de Rzączyński, nous avons retrouvé les traces du livre de Klein dans les catalogues successoraux de la vente de la bibliothèque de Buffon⁸. Nous pouvons donc supposer, mais sans pouvoir apporter une preuve définitive, que l'exemplaire de ce livre conservé à la BNF, appartenait autrefois à Buffon.

⁸ Anonyme 1791. Catalogue des livres de la bibliothèque de feu M. Mirabeau l'aîné, dont la vente se fera le lundi 9 janvier 1792. Paris : Rozet, 1791. ; Anonyme 1798. Catalogue des livres de feu le citoyen *** [Anisson Duperron] Dont la vente se fera le 24 ventose an VI. Paris : G. Debure, 1798.